



Tarière

TT4915

Instructions Originales



BUILDER SAS

ZI-32, RUE ARISTIDE BERGES, 31270 CUGNAUX-FRANCE



ATTENTION!

Il faut lire attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation avant de faire tourner cette machine.

Cher client,

Merci d'avoir acheté cette machine de forage fabriquée par notre société. La lecture de ce manuel d'utilisation vous permettra de connaître son installation, son fonctionnement et sa maintenance. Veuillez lire les instructions contenues dans ce manuel avant l'utilisation de la tarière. Les informations fournies ici sont basées sur l'information disponible relative au produit le plus récent de la série au moment de la publication. Les spécifications techniques pourront être modifiées sans préavis.



Jeter la boîte bien vide dans une poubelle (ou dans un sac d'emballage) plutôt que sur la voie public !



Point vert : symbole pour le recyclage



Emballage 100% recyclable



MISE EN GARDE – Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions



Porter une protection pour les yeux.



Porter une protection auditive.



Attention : Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement de ce manuel. Pensez toujours : Sécurité !



AVERTISSEMENT! Electricité



Collecte sélective des déchets électriques et électroniques



Porter Des Gants de protection



Porter Des Chaussures de protection



Interdiction



Porter des chaussures de sécurité



Ne pas approcher les mains des lames coupantes



Porter un casque de protection

Table de matières

- I. Consignes de sécurité
- II. Désignation de composants et Spécifications
- III. III. Montage
- IV. Notice de manipulation
- V. Maintenance et Stockage

La principale utilisation de ce produit:

Cette tarière à essence est destinée au perçage des trous dans le sol pour y planter des plantes, des piquets et des poteaux à divers usages dans l'accomplissement de différentes tâches en matière de foresterie, d'horticulture d'aménagement paysager, d'installation de ligne de communication, de balisement ou de forage de fondation.

Note: Les utilisateurs peuvent choisir des mèches de diamètres différents en fonction de la dureté de la terre, de l'humidité, de leur expérience de forage et des spécifications du système de perçage.

I. Consignes de sécurité

Votre sécurité et la sécurité d'autrui sont de première importance, pour les garantir, il est impératif de lire attentivement ce manuel avant de faire tourner cette machine.

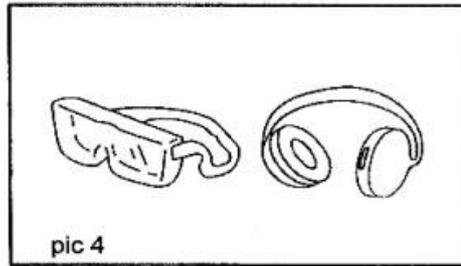
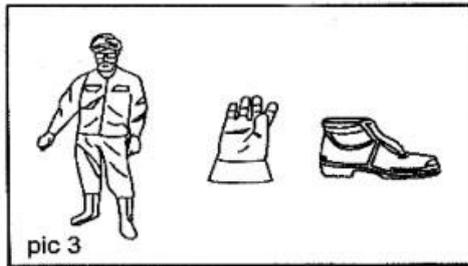
Instructions générales de sécurité :

Veuillez lire les instructions données dans ce manuel avant utilisation et suivre les consignes durant la manipulation afin d'éviter des blessures dues à un emploi incorrect (Fig. 1).

1. Il est vivement recommandé de confier cette machine accompagnée du manuel d'utilisation à des utilisateurs ayant l'expérience de percement de trous dans le sol.
2. Les nouveaux utilisateurs doivent consulter le revendeur pour acquérir les connaissances générales sur la machine et se familiariser avec elle.
3. Il est strictement interdit aux personnes de moins de 18 ans de se servir de cette machine.
4. Il faut être précautionneux et concentrer l'attention lors de la manipulation de cette machine.
5. Les utilisateurs doivent être en état de conscience lucide lors du travail à l'aide de la tarière et prêter attention aux gens autour.
6. Il est absolument interdit d'utiliser cette machine à ceux qui ont bu ou pris des médicaments ou qui sont fatigués ou malades.(Fig. 2)

Vêtements de travail

- 1、 Il est nécessaire de porter un habillement de travail de bonne qualité lors de la manipulation de la machine(Fig.3).
- 2、 Il ne faut pas porter de foulard ni de vêtement ample, qui risquent d'être happés par la tarière causant ainsi de graves blessures.
- 3、 Porter des lunettes de protection afin d'éviter d'une éventuelle atteinte aux yeux (Fig.4).
- 4、 Quand le terrain de travail est plat, il est recommandé à l'opérateur de porter une casquette; quand le travail se déroule sur une pente, il est nécessaire de porter un casque.
- 5、 Il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes (Fig. 3).
- 6、 Porter des protections auditives pour éviter une éventuelle atteinte aux oreilles (Fig. 4).

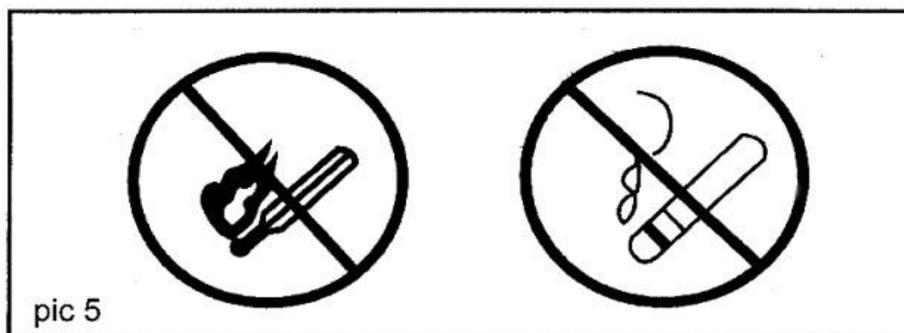


Lieu de travail

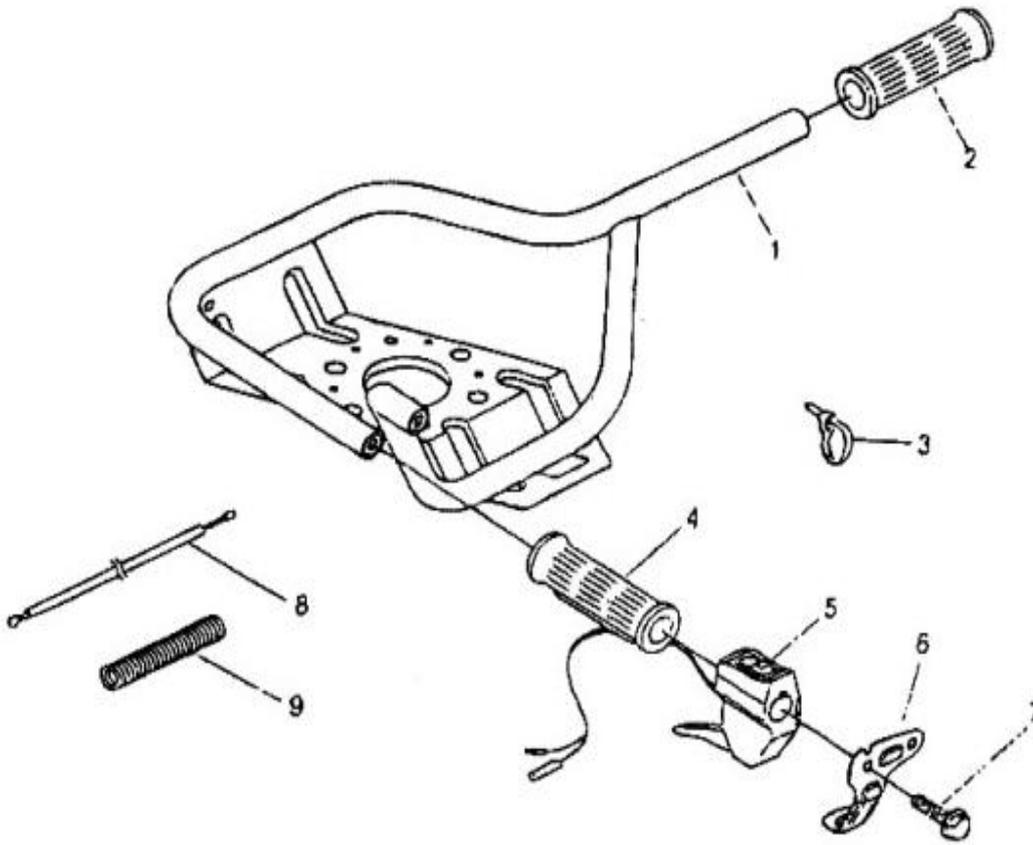
1. Eviter toujours de se surmener.
2. Ne jamais utiliser cette machine dans les jours de pluie, car l'opérateur risquerait de se glisser par terre à cause du sol trempé.
3. Ne jamais utiliser cette machine à l'intérieur ou dans un endroit mal aéré, car les gaz rejetés contiennent du monoxyde de carbone.

Précautions contre l'incendie

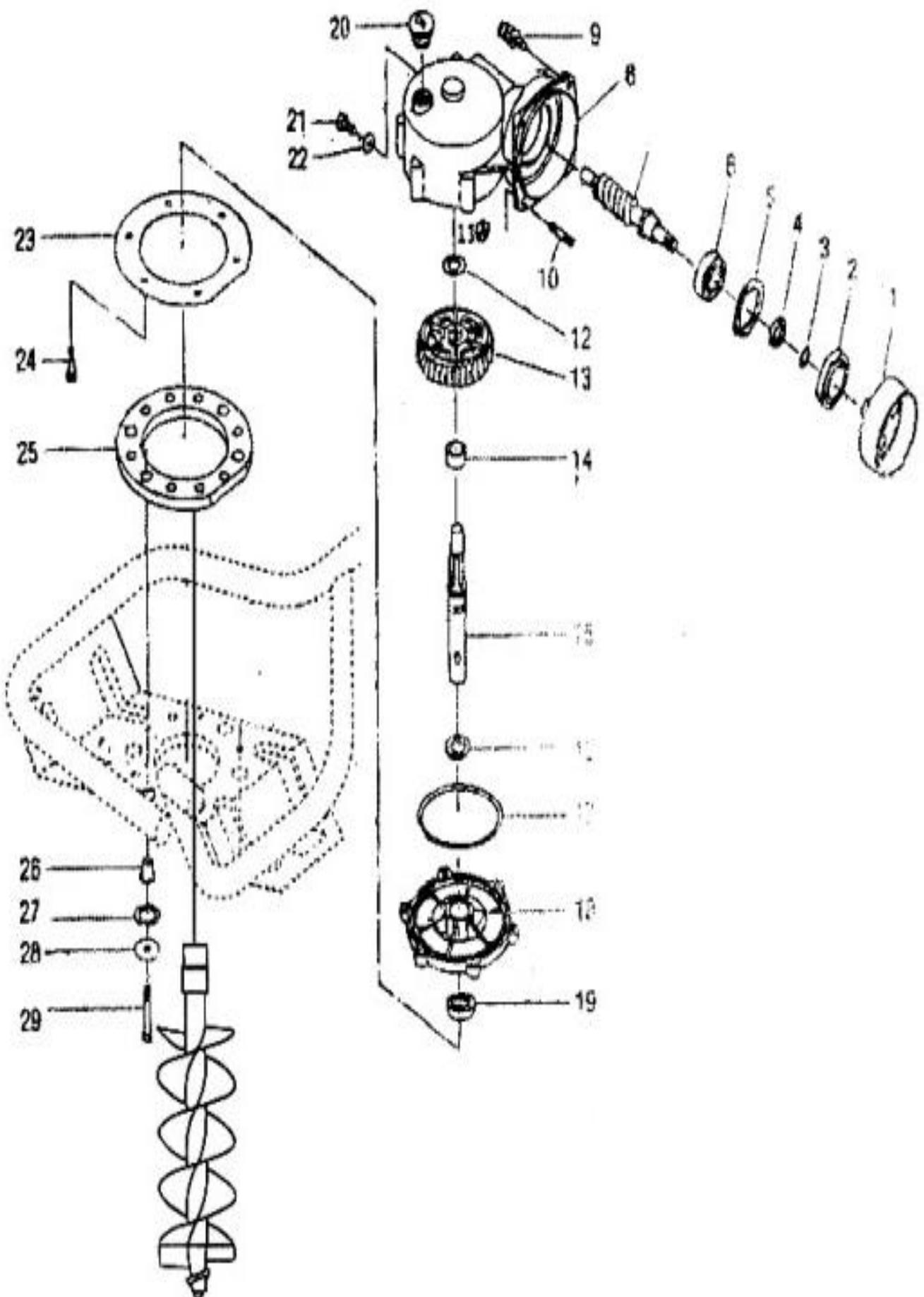
- 1、 Ne jamais fumer et faire du feu sur le lieu de travail de la tarière (Fig. 5).
- 2、 Ne jamais faire le plein quand le moteur est en marche ou surchauffé.
- 3、 Essuyer les gouttes de carburant déversées sur la machine après le remplissage de carburant.
- 4、 Garder un récipient de carburant au moins à une distance de 3 mètres du tuyau d'échappement, tenir éloignées des matières inflammables.
- 5、 Faire attention au silencieux et au tuyau d'échappement et garder loin d'eux des matières inflammables.
- 6、 Utiliser un récipient de carburant de bonne qualité. Ranger le carburant dans un endroit sec et à l'abri des matières inflammables.



II. Désignation de composants et Spécifications



| N° | Désignation Pièce | Spécifications | Qté |
|----|---------------------|----------------|-----|
| 1 | Poignée | φ 25 | 1 |
| 2 | Manchon de poignée | φ 35x25 | 1 |
| 3 | Collier de serrage | | 1 |
| 4 | Manchon de poignée | φ 36x25 | 1 |
| 5 | Accélérateur | | 1 |
| 6 | Plaque de connexion | | 1 |
| 7 | Vis | M12x20 | 2 |
| 8 | Crochet de loquet | | 1 |
| 9 | Loquet | | 1 |



| N° | Désignation Pièce | Spécifications | Qté | N° | Désignation Pièce | Spécifications | Qté |
|----|--------------------------------------|----------------|-----------|----|--|----------------|-----|
| 1 | Plaque d'embrayage | | 1 | 17 | Joint d'étanchéité | 100x1.8 | 1 |
| 2 | Joint d'étanchéité huile | φ 47X20X8 | 1 | 18 | Roue à vis sans fin Couvercle de carter | | 1 |
| 3 | Rondelle 1 | | 1 | 19 | Joint | φ 35x20x10 | 1 |
| 4 | Rondelle 2 | | 1 | 20 | Bouchon de carburant | | 1 |
| 5 | Rondelle élastique | φ 47X1.5 | 1 | 21 | Vis hexagonale | M5x12 | 1 |
| 6 | Roulement | φ 47X20X14 | 1 | 22 | Rondelle | φ 12x6.5x1 | 1 |
| 7 | Roue dentée à vis sans fin | | 1 | 23 | Butée caoutchouc (1) | | 1 |
| 8 | Boitier de roue à vis sans fin | | 1 | 24 | Vis à six pans | M6x16 | 6 |
| 9 | Vis hexagonale et rondelle élastique | | EACH 3 | 25 | Butée caoutchouc (2) | | 1 |
| 10 | Goupille | | 1 | 26 | Entretoise séparatrice | | 5 |
| 11 | Ecrou | M8 | 1 | 27 | Rondelle ondulée | | 10 |
| 12 | Rondelle pour la roue à vis sans fin | | 2 | 28 | Rondelle | | 5 |
| 13 | Roue à vis sans fin | | 1 | 29 | Vis à six pans | M6x25 | 5 |
| 14 | Entretoise | | 1 | 30 | Tige de forage | | 1 |
| 15 | Boche de la roue à vis sans fin | | 1 | 31 | Broche de transmission (goupille) | | 1 |
| 16 | Rondelle | | 1 | 32 | Goupille | | 1 |

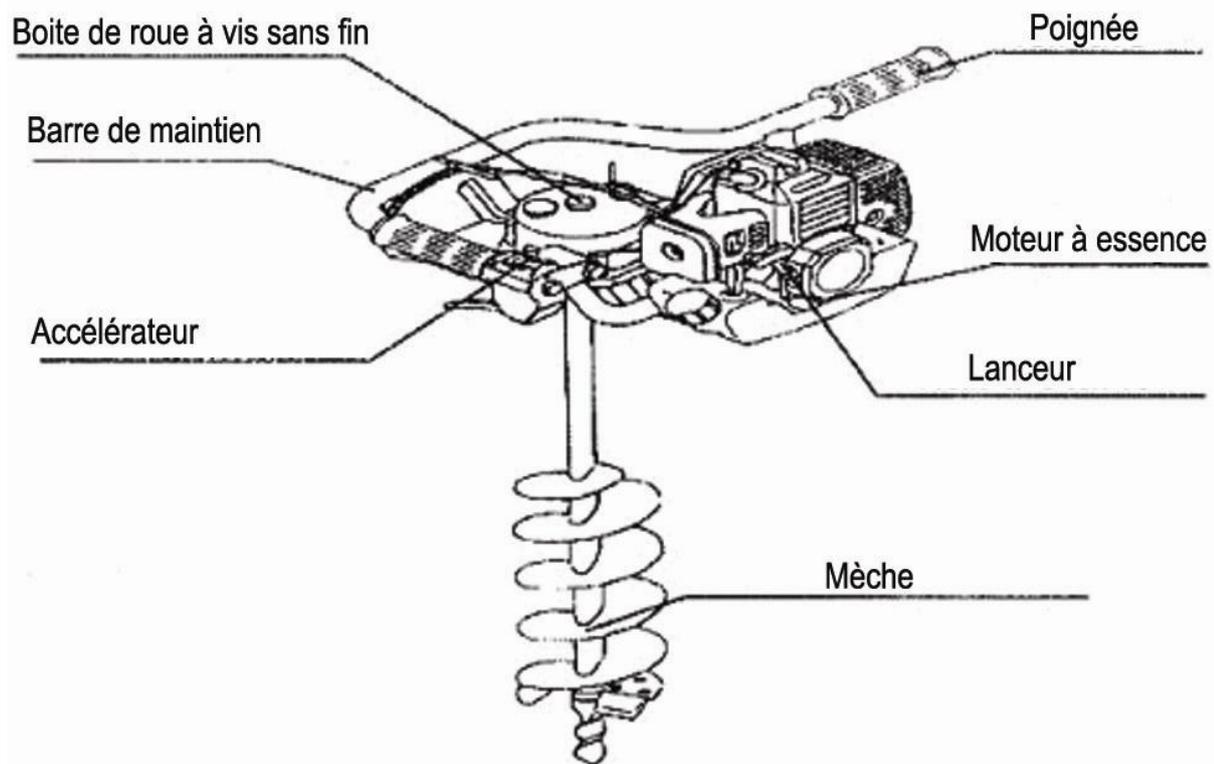
Spécifications Moteur

| | | |
|--|--------------------------------------|---------------------------|
| Modèle | 1E 34F | IPE44F-6 |
| Type de transmission | Transmission automatique centrifuge | |
| Rapport de transmission | 35:1 | |
| Vitesse de rotation de la tarière (tr/min) | 170-200 | 170-200 |
| Sens de rotation de la tarière | Dans le sens des aiguilles de montre | |
| Poids(kg) | 7.8 (mèche non comprise) | 8.6 (mèche non comprise) |
| Dimensions (L x l x H) | 590x345x265(mèche non comprise) | |
| Diamètres de mèches (Profondeur maximale : 560mm) | Diamètres 60, 100, 150, 200, 250 | |

Spécifications Transmission

| | | |
|------------------------------------|---------------------------------|----------|
| Modèle | 1E43F | IPE44F-6 |
| Cylindrée | 49.4 | 49.9 |
| Puissance maxi (kW/tr/min) | 1.51/7000 | 1.9/7000 |
| Couple maxi (N.m/tr/min) | 2.45/5300 | 2.7/6500 |
| Puissance maxi (chevaux-vapeur) | 2.3 | 2.6 |
| Système de démarrage | Lanceur | |
| Système de refroidissement | Air forcé | |
| Système d'allumage | CDI | |
| Bougie d'allumage | L7T ou MB6A | |
| Rapport de mélange carburant | 25:1 essence: huile lubrifiante | |
| Capacité réservoir carburant (L) | 0.9 | 0.9 |
| Niveau de pression sonore dB(Lpa) | 93 | 93 |
| Niveau de puissance sonore dB(Lwa) | 99 | 99 |

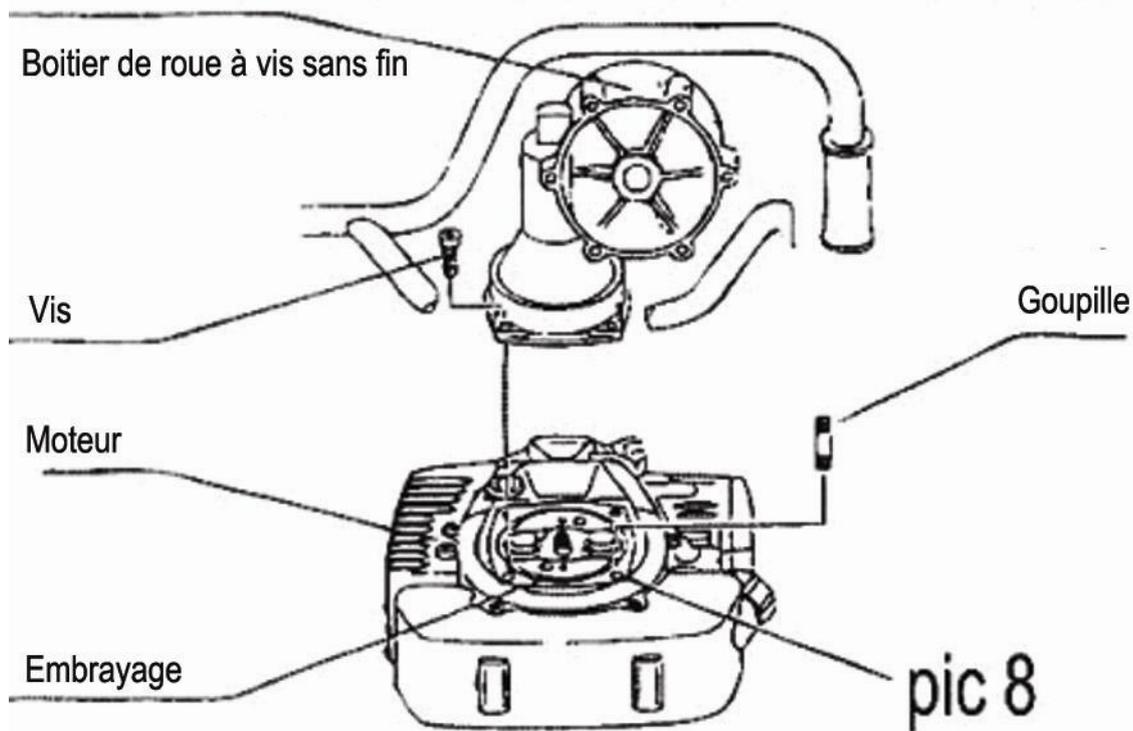
Spécifications Transmission



III. Montage

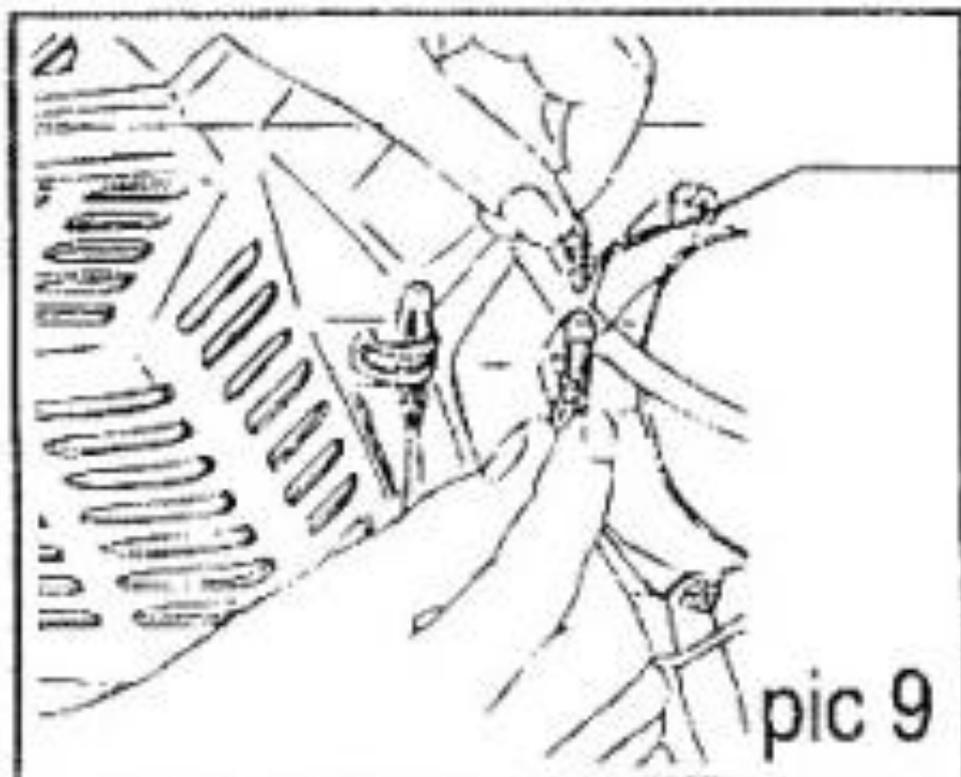
Assemblage du boîtier de transmission au moteur (Fig. 8)

- (1) Placez le moteur sur le sol, assurez-vous que la face de la plaque de transmission est vers le haut. Poser-la sur le moteur dans l'alignement marqué par un astérisque.
- (2) Fixez la plaque de transmission sur le moteur à l'aide des vis et écrous.
- (3) Veillez à ce que les 4 pièces de fixations sont serrées avec le même couple.



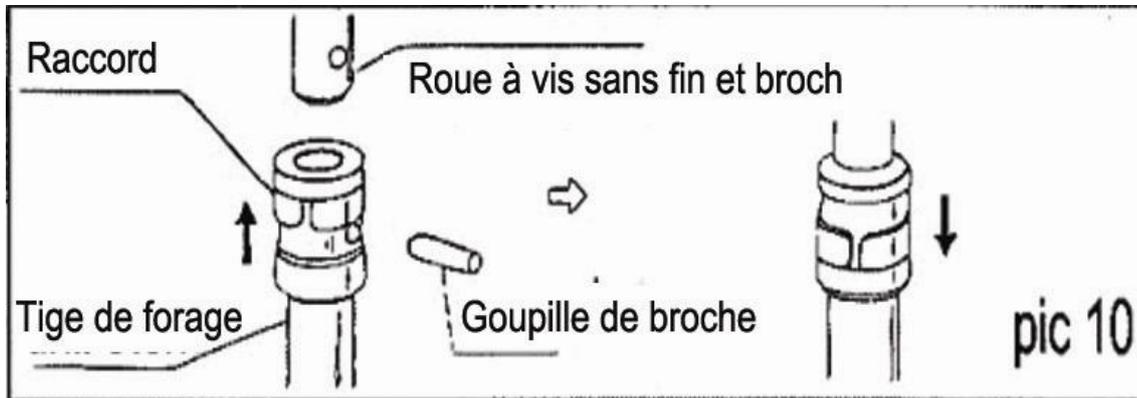
Connexion de l'interrupteur au moteur et au boîtier de transmission (Fig.9)

- (1).Ouvrez le boîtier de connexion en desserrant les vis à l'aide d'un tournevis.
- (2).Connectez correctement l'interrupteur au moteur et au boîtier de transmission, vérifiez la couleur et le serrage des fils.
- (3).Fermez le boîtier de connexion.
- (4).Serrez les vis pour bien fixer le boîtier de connexion.



Assemblage de la tige de forage à la broche de transmission(Fig.10).

- (1) Enlevez le clip et démontez la goupille de broche.
- (2) Insérez la broche de transmission à l'intérieur de la tige de forage.
- (3) Remettez la goupille de broche pour fixer le raccordement de ces deux pièces.



IV. Notice de manipulation

Vérification

- (1) Vérifiez toutes les pièces constitutive, assurez-vous qu'il ne manque aucune pièce et que toutes les fixations sont bien serrées.
- (2) Assurez-vous que la pipe d'admission et le tuyau d'échappement ne sont pas bouchés. La tarière est équipée d'un moteur essence à refroidissement par air, si la circulation d'air est bloquée, le moteur se surchauffera.
- (3) Vérifiez le filtre à air, enlevez des poussières qui y sont collées, l'utilisation d'un filtre à air sale entraînerait une consommation de carburant beaucoup plus importante.
- (4) Vérifiez l'état de la bougie d'allumage.
- (5) Assurez-vous que le réservoir est rempli d'un carburant mélangé 25 :1 (Essence : Huile de moteur 2 temps).
- (6) Assurez-vous que l'huile lubrifiant est suffisamment propre pour permettre un fonctionnement normal du moteur.

Méthode d'utilisation

1. Tenez la tarière verticalement, appliquez la mèche contre le sol (Fig. 6), tirez le lanceur avec l'autre main pour démarrer le moteur.



(Pice 6)



(Pic 7)



(Pic 8)

2. Maintenez la tarière en saisissant le cadre métallique, augmentez progressivement la vitesse et exercez un petit effort vers le bas (Fig.7) .
3. Lorsque la mèche est entrée à 10cm dans le sol, saisissez fortement le cadre et augmentez l'effort vers le bas. (Fig.8)
4. Pour percer un trou profond, faites descendre la mèche graduellement, quelquefois il vaut mieux relever légèrement la mèche pour pouvoir faire descendre ensuite plus facilement.
5. Quand le trou a atteint la profondeur voulue, diminuez l'alimentation de carburant, retirez verticalement la mèche, puis commencez le perçage d'un autre trou.

Précautions durant le travail

- 1、 Demandez aux autres personnes de rester au moins à 5 mètres plus loin et surtout d'écartier les enfants et les animaux du lieu de travail.
- 2、 Redoublez votre attention quand vous travaillez sur un terrain compact en pente pour éviter d'une éventuelle blessure.
- 3、 N'essayez jamais d'utiliser cette machine dans les conditions de travail défavorables.
- 4、 Quand une personne se rapproche, arrêtez la machine, afin d'éviter une éventuelle blessure. Quand on a besoin de se rapprocher, il faut venir en face de la machine.
- 5、 Pour la pause et le changement de lieu de travail, il faut arrêter la machine. Pour la déplacer, il faut prévoir des accessoires nécessaires et des panneaux d'avertissement.
- 6、 Il est permis seulement aux opérateurs qualifiés de se servir de cette machine.
- 7、 Ne touchez jamais la mèche quand le moteur est en marche. L'entretien peut se faire seulement quand le moteur et la mèche sont en arrêt.
- 8、 Faites attention à la tige de forage quand elle tourne. Evitez le contact de n'importe quelle partie du corps du vêtement avec la mèche.
- 9、 Pour poser la tarière sur le sol, il faut attendre l'arrêt complet de son moteur et de sa mèche.

- 10、 Lorsque la tarière est surmenée ou cesse de tourner, il faut vérifier à la vitesse de ralenti si elle est en bon état

V. Maintenance et Stockage

En vue d'assurer un bon état du moteur de la tarière, il faut procéder périodiquement à la maintenance selon le tableau suivant :

| | | Chaque fois | 1 ^{er} mois ou 20 heures | Chaque saison ou 50 heures | 6 mois ou 100 heures | 12 mois ou 300 heures |
|-----------------|--------------------------------|-------------|-----------------------------------|----------------------------|----------------------|-----------------------|
| Huile de moteur | Vérification du niveau d'huile | √ | | | | |
| | Changer | | √ | | √ | |
| Filtre à air | Vérification | √ | | | | |
| | Nettoyer -changer | | | √ | | |
| Bougie | Nettoyer ou réajuster | | | | √ | |
| | Changer | | | | √ | |

Pour un rangement prolongé, il faut faire ce qui suit :

- 1) Le lieu de stockage ne doit pas être humide et poussiéreux.
- 2) Videz complètement le réservoir de carburant.
- 3) Enlevez toutes les saletés collées sur la machine et rendez propre la tarière.

Déclaration  de conformité

Declaración  de conformidad

Declaração  de conformidade

BUILDER SAS
ZI-32,RUE ARISTIDE BERGES,
31270 CUGNAUX-FRANCE
Tel : +33 (0)5.34.502.502
Fax : +33 (0)5.34.502.503

Déclare que la machine désignée ci-dessous :

Declara que la máquina abajo mencionada :

Declara-se que a maquina abaixo citada :

Tarière thermique/TT4915

Est conforme aux dispositions de la directive « machine » 2006 /42/EC et aux réglementations nationales la transposant ;

Es conforme a lo establecido en la directiva « máquina » (directiva 2006 /42/EC

Está conforme com o estabelecido na directiva « máquina » (directiva 2006 /42/EC

**A la Directive / Directiva CEM 2004/108/EC
et leurs transpositions nationales.**

Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes :

También es conforme a las normas europeas y regulaciones técnicas siguientes :

Também está conforme as normas europeias e regulações técnicas seguintes:

EN ISO 12100-1 :2003+a1 :2009

EN ISO 12100-2 :2003+A1 :2009

EN ISO 14982 :1998

EN774 :1996 +A1 :1997+A2 :1997+A3 :2001

Le : Dec.15, 2010



Philippe MARIE/PDG